

JAN KOCHANOWSKI

**Pieśń XX (Miło
szaleć, kiedy czas
po temu...)**

JAN KOCHANOWSKI

PIEŚNI, KSIĘGI PIERWSZE

Pieśń XX¹

Miło szaleć, kiedy czas po temu,
A tak, bracia, przypij każdy swemu²,
Bo o głodzie nie chce się tańcować,
A podpiwszy, łącniej już błaznować.

Niech się tu nikt z państwem nie ozywa³
Ani z nami powagi używa⁴,
Przywileje powieśmy na kołku,
A ty wedła pana siądź, pacholku!

Tam dobra myśl nigdy nie postoi,
Gdzie z rejestru⁵ patrzą, co przystoi;
Á powiem wam, że się tym świat słodzi,
Gdy kolejną statek⁶ i żart chodzi.

Ale to mój zysk, że mię słuchacie,
A żadnej mi pełnej nie podacie;
Znał kto kiedy poetę trzeźwiego?
Nie uczyni taki nic dobrego.

Przedsię do mnie⁷, a ja nie zawiodę;
Wy też drudzy, co macie pogodę⁸,
Každy swojej⁹ włóż w ucho leda co,
Nie macie tu oglądać się na co.

I z namędrszym nie trzymam w tej mierze,
Kto się długo na dobrą myśl bierze¹⁰;
Czas ucieka, a żaden nie zgadnie,
Jakie szczęście o jutrze¹¹ przypadnie.

Dziś bądź wesół, dziś użyj biesiady,
O przyszłym dniu niechaj próznej rady¹²;

¹W przypisach gwiazdką oznaczono wyrazy, które są używane do dziś, ale których znaczenie w *Pieśniach* jest odmienne od znaczenia obecnego. [przypis edytorski]

²*przypij każdy swemu* — w domyśle: sąsiadowi. [przypis redakcyjny]

³*Niech się tu nikt z państwem nie ozywa* — niech nikt nie mówi o sobie, jakby był wielkim panem. [przypis redakcyjny]

⁴*powagi używa* — pokazuje, jaki jest ważny. [przypis redakcyjny]

⁵*z rejestru* — według ścisłych reguł zachowania się. [przypis redakcyjny]

⁶*statek* (starop.) — powaga, stateczność. [przypis redakcyjny]

⁷*Przedsię do mnie* — no, chodźcie do mnie (lub: pijcie do mnie). [przypis redakcyjny]

⁸*drudzy, co macie pogodę* — inni, którzy macie okazję, sposobność. [przypis redakcyjny]

⁹*Každy swojej* — w domyśle: towarzysze, kobiecie. [przypis redakcyjny]

¹⁰*Kto się długo na dobrą myśl bierze* — jeśli ktoś długo zbiera się do zabawy. [przypis redakcyjny]

¹¹*o jutrze* — jutro. [przypis redakcyjny]

¹²*niechaj próznej rady* — zaniechaj niepotrzebnych myśli. [przypis redakcyjny]

Już to dawno Bóg odmyślił¹³ w niebie,
A k tej radzie nie przypuszczą ciebie.

¹³odmyślił — przemyślał. [przypis redakcyjny]

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/piesni-ksiegi-pierwsze-piesn-xx>

Tekst opracowany na podstawie: Pieśni Jana Kochanowskiego księgi dwoje, Drukarnia Łazarzowa, Kraków, 1586

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Olga Sutkowska, Piotr Wilczek.

Okładka na podstawie: Ian Sane@Flickr, CC BY 2.0

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).